80ème ANNEE — N° 1787 — Paraît le Samedi — SAMEDI 6 SEPTEMBRE 1980

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

ADMINISTRATION-REDACTION :
Rue de la Coste — ☎ 61.05.34
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Rédacteur : Richard GOGLIO
Directeur : René GOGLIO

TARIF DES ANNONCES H.T. (la ligne) :
Annonces Légales ..... 8,90 F
Demande d'emploi ..... 8,50 F
Offre d'emploi ..... 10,50 F
Autres rubriques ..... 11,50 F
Autres Annonces : On traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le numéro 53.442

LES ABONNEMENTS SONT PAYABLES D'AVANCE
Tout changement d'adresse : JOINDRE 5,00 FRANCS

LE NUMERO : 0,90 F
ABONNEMENT UN AN : 45,00 F
C.C.P. 2788 38 Z Marseille
au nom de Imprimerie Nouvelle S.A.R.L.

AVIS de la MAIRIE

REUNION DU CONSEIL MUNICIPAL

Le Conseil Municipal de la commune de Sisteron se réunira en séance ordinaire le 7 septembre 1980, à 10 heures du matin.

Objet de la réunion: élections sénatoriales, désignation des délégués des Conseils Municipaux.

VACCINATIONS

La prochaine séance de vaccinations aura lieu en Mairie, salle des réunions le MARDI 9 SEPTEMBRE 1980 à 16 h 30.

Veuillez vous y présenter muni du carnet de santé et d'un flacon d'urines.

RAMASSAGE SCOLAIRE RENTREE SCOLAIRE 1980-1981

Les inscriptions pour le ramassage scolaire à la rentrée de septembre 1980, seront prises à la Mairie entre le 15 et le 24 septembre 1980, pour les circuits suivants :

1 - Mison - Lycée de Beaulieu.
2 - Le Thor - La Baume - Lycée de Beaulieu.
3 - Côteau de Catin - Plan des Tines - Lycée de Beaulieu.
4 - Beaulieu - Ecoles primaires de Verdun et Tivoli.

VOYAGE
AU LAC MAJEUR
ET A VENISE
du 10 au 14 septembre 1980
Départ 5 h de Sisteron
Renseignements - Inscriptions
SYNDICAT D'INITIATIVE
TEL. 61.12.03

MEDAILLES MILITAIRES

La 234ème Section des Médaillés Militaires tiendra son Assemblée Générale le dimanche 7 septembre à 10 h 30 à l'Hôtel de Ville, dans la salle des réunions, en vue de l'organisation du Congrès Départemental qui aura lieu à Sisteron, le 5 octobre prochain.

Vu l'objet important de cette réunion, tous les adhérents sont vivement invités à y assister.

SAMEDI 13 SEPTEMBRE
Grande Foire

MUTILES DU TRAVAIL ET INVALIDES CIVILS

Permanence : 13 septembre (tous les jours de foire, salle des réunions de la Mairie, de 10 h à 12 h).

Des Artistes qui ont disparus !

HENRI CREMIEUX

Au début de ce mois de mai 1980 est décédé, dans sa maison de Cassis, Henri Crémieux, à l'âge de 84 ans, au cours d'une conférence qu'il donnait sur Frédéric Mistral.

Né à Marseille le 29 juillet 1896, il fait des études au lycée de sa ville natale. Son père Edouard Crémieux (un grand peintre de l'école provençale) lui offre sa première boite d'acquarelle afin qu'il peigne les décors de son guignol. Henri se fait inscrire comme étudiant à la faculté de droit à Aix-en-Provence, mais l'amour du théâtre qu'il possède depuis son plus jeune âges lui fait abandonner les sévères études de droit et le voilà montant à Paris afin d'y réaliser son rêve : être comédien. Dans la capitale, il rencontre Gaston Baty ; il débute bientôt au studio des Champs-Elysées et, en 1916, au théâtre de l'Odéon : il y joue de nombreux classiques et des comédies à succès. Crémieux est affiché dans les théâtres de quartier : Grenelle, Montparnasse, La Baraque de la Chimère (salle située Boulevard Saint-Germain et qui disparut), puis au Gymnase, au Théâtre Moderne, au Michel, au Palais-Royal, au Sarh-Bernhardt (aujourd'hui Théâtre de la Ville) et il accomplit de nombreuses tournées. En 1918, Henri décide, en accord avec sa femme Germaine, de s'installer dans un petit village des Cévennes pour y faire l'élevage des poussins. Ce « retour à la nature » dure trois mois ; Henri se rend bien compte qu'il lui est impossible de vivre en dehors du théâtre.

Au cours de sa carrière, Henri jouera près de 300 pièces parmi lesquelles « Le Cyclone » et « Maya ». En 1948, il crée le personnage de l'horloger dans « Lucienne et le Boucher » de Marcel Aymé ; du même auteur qui deviendra son ami, il joue « La Tête des Autres » et « Les Quatre Vérités ». Il est à l'affiche de l'adaptation des « Sorcières de Salem » et des œuvres comme « La Bonne Soupe », « La Locomotive », « Le Faiseur de pluie », « Pique-nique en ville », etc...

Henri Crémieux tourne quelques cent films, dont « Méfiez-vous des blondes », « Les Figurants du Nouveau Monde », « Honoré de Marseille » (film réalisé en 1952 par Régamey avec le concours de Fernandel et d'Andrex), « Hercule » (réalisateur : Carlo Rim ; acteurs principaux : Fernandel, Gaby Morlay, Jules Berry et Pierre Brasseur). « Au bout du bout du banc », réalisé par Victor Lanoux, voit la dernière apparition d'Henri au grand écran. Citons encore : « Mathias Sandorf », « Le Dossier Noir », « Les Caprices de Marie ».

Henri fut également un homme de télévision. Dans la série « Un Mystère par jour », réalisée par Paul Carrère d'après les scénari de Pierre Billard et Alain Franck, Crémieux crée le personnage professeur Morgan. On se rappellera les titres de certains de ces épisodes : « La Motocyclette », « Le Cirque » (avec Rellys), « L'Ordre des choses », etc...

Pour « Au théâtre, ce soir », il participe à la distribution de « Cherchez le corps, Mister Blake » (rôle d'Hawkiss), comédie policière de Frank Launder et Sidney Giliat adaptée par André Luc et dont les premières diffusion ont lieu en mars 1971 et le 15 avril 1977.

Le 27 janvier 1978, Henri incarne Serebriakov dans « Oncle Vania », pièce d'Anton Tchekhov adaptée et réalisée par Stellio Lorenzi ; ses camarades ont nom : Michel Vitold (Vania), Jean Topart (Astrov), Marie Mauban (Eléna), Paulette Annen (Sonia), Colette Proust (La mère), François Vibert (Téléguine) et Ferna Claude (La nourrice). Pour la télévision, il fut aussi de la distribution de « L'Avare », « Eugénie Grander», « Le Testament d'Orphée», « Le Procès de Sainte Thérèse », « Un Bon petit Diable », « Les Saintes Chéries », « Le Gendre de Monsieur Poirier», « La Petite Catherine », etc.

Dans la série « En votre âme et conscience », il relate l'histoire affreuse de l'Auberge de Peyrebelle.

Henri Crémieux pouvait s'enorgueillir d'avoir été le partenaire d'Elvire Popesco, Gabrielle Dorziat et Mary Marquet.

Henri était toujours d'humeur joyeuse et d'une exquise gentillesse; combien de fois n'a-t-il pas répété cet acte de foi : « Nous, comédiens, nous faisons le métier le plus merveilleux : on s'amuse et on rit tout le temps ».

Henri Crémieux était un sportif ; il avait fait beaucoup d'ascensions en montagne et il pratiquait la pêche en mer ; il était peintre (ses gouaches étaient de qualité) ; il cultivait avec amour des fleurs dans le jardin entourant son pavillon d'Asnières qu'il habitait avec sa chère Germaine et il continua à le faire à Cassis ; il était d'une grande élégance tant sur sa personne qu'en esprit.

José MIRVAL.

DU NOUVEAU ! 61.31.78
c'est le numéro de téléphone du
Cabinet Jean-Paul CHAUVIN
Compagnies : Rhin-Moselle - Assurances Françaises
Résidence du Parc - Rue des Cordeliers - 04200 SISTERON
ASSURANCES TOUTES BRANCHES
CREDITS TOUTES NATURES
Spécialiste de l'assurance **Auto-Kilomètres**
Ne payez plus pour les kilomètres parcourus par les autres.
CONSULTEZ-NOUS !

ANNIVERSAIRE

Le 8 septembre 1830 naissait un futur prix Nobel. Mais, parmi les Provençaux d'aujourd'hui, combien savent que cela se passait à Maillane et que le nouveau-né se nommait Frédéric Mistral.

A cette occasion, le Félibrige a voulu nous rappeler, à nous tous Provençaux de la bono ou non, que le Maître avait voulu réunir tous ses compatriotes dans l'amour de la petite patrie, autour de leur langue maternelle ; aussi, afin que Provence vibre à l'unisson en ce jour anniversaire, le Félibrige a-t-il essayé de faire participer le pays tout entier, et au même instant, en adressant aux maires de toutes les communes de Provence la lettre suivante accompagnée, triste obligation !, de sa traduction :

« Segne Conse,

Forço coumuno de Prouvènço an fa, e fa ounour au Mèstre Frederi Mistral en aguènt douna soun noum à n'uno carriero, à n'uno plaço, à n'uno escolo vo un C.E.S.

Es bon, es nourmau de counserva dins nôsti vilo e vilage la presènci d'aquéu que sentiguè e que faguè recounèisse que sarian plus tant bon Francés s'erian pas bon Prouvençau.

Aquest an 1980, fai 150 an que nasquè aquel ome de trìo, dins lou vilage de Maiano en Prouvènço, lou 8 de setèmbre.

Lou Felibrige, que Mistral fuguè l'un de si foundadou, a perpensa de counmemoura emé tòuti li Prouvençau la dato dòu 8 de setèmbre pèr un mouvamen eicepciounau que brandarié li campano de tòuti li glèiso, coumonu, temple e jacoumar de Prouvènço.

Avèn avisa d'aquelo iniciativo li prefeituro e lis Evescat de Prouvènço. Aquélis autourita an fa ges d'oupousicioun e nous an counvida de s'adreissa direitamen i Conse di Coumuno, qu'acò es de soun poudé de pouliço.

Vous pregan dounc de bèn vougué, en l'ounour de Frederi Mistral, ourganisa uno campanejado dins voste coumuno, lou dilun 8 de setèmbre de 1980, à 12 ouro.

Emé l'ounour e lou plasé d'escriéure en lengo nostro à n'un Conse de Prouvènço, vous disèn noste gramaci e noste devouamen en Santo Estello.

Lou Capoulié dou Felibrige ».

Cet appel a-t-il été entendu ? Je le souhaite en tout cas car il est grand temps que le peuple provençal montre qu'il existe encore et qu'il aspire à retrouver certaines de ses libertés. Avait-il raison, le Maître, quand il écrivait ces vers de la Coupo :

« D'uno raço que regreio
Sian bessai li proumié gréu ;
Sian bessai de la patrio
Li cepoun emai li priéu. »

Pierre d'AVON.

«PERROLINE»
Liquidation Totale
RABAIS
de 25 % sur les laines
et
de 20 % sur la confection
Rue Droite - SISTERON

Il ne reste plus que
4 TERRAINS
De 879 à 926 m2
de 75 000 F à 80 000 F T.T.C.
sur le lotissement Montagne de Lure
à PEIPIN
— Viabilisés
— soleil
— vue
— constructeur libre
Renseignements :
Entreprise GARDIOL
Les Bons-Enfants - ☎ (92) 64.14.09 - 04200 SISTERON

LES ROBES
Yanny CREATION NICE
HABILLEES ET GRANDES TAILLES, à nouveau chez...
VERNET
64, Rue Droite - 04200 SISTERON - ☎ (92) 61.03.81

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 61.01.95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

DECOR 04200
VANNERIE
Peintures Papiers peints
18, rue Droite SISTERON
Teléph. 61.01.93
Revêtements de Sols
DROGUERIE
BONNET René

DESSAUD Frères
Electricité générale — Chauffage électrique
Installations Domestiques, Agricoles et Industrielles
Montée des Oliviers - Les Plantiers
04200 SISTERON - Tél 61•13•33
Etudes et devis gratuits

Parfumerie - Esthétique
Votre Beauté
Madame ILLY
Elisabeth Arden
Helena Rubinstein
Isabelle Lancray

LANCASTER
Weil - Jacques Fath
Madeleine de Rauch
Soins de Beauté -o- Epilation
185, rue Droite — 04200 SISTERON — ☎ 61.00.04
- Fermé le Lundi -

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux - Souvenirs - Porcelaines
Cristaux - Etains - Faïences - Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26, Rue Droite - SISTERON ☎ 61.02.29

© VILLE DE SISTERON

chaussures MACHEMIN

161, Rue Droite - **SISTERON** Tél. 61.01.34

La Qualité En Plus...

SHELL Française

GUILLAUME Frères

R. N. — SAINT-AUBAN

☎ 64.17.10 et 64.15.73

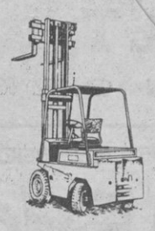
Concessionnaires Lubrifiants HA et AHP
Automobile — Agriculture — Industrie

FUEL DOMESTIQUE

Abonnement chauffage en 12 mois

CHARIOTS INDUSTRIELS ET TOUT TERRAIN

MATERIELS DE MANUTENTION ET DE BATIMENT



MANITOU

Sudalpes

Raymond MICHEL, rue des Comtes, B.P. 3 - Sisteron, ☎ 61.03.09

Agence l'ABEILLE

ASSURANCES

INCENDIE - MULTIRISQUES - AUTOMOBILE
ACCIDENTS - MALADIE
VIE - CONTRATS SPECIAUX

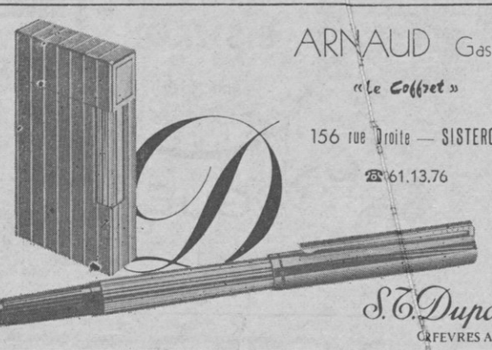
TOUS CREDITS

Automobile - Immobilier - Equipement

Mme BAILLY-CONTIOS D.

Place du Dr Robert

04200 SISTERON ☎ 61.04.17



ARNAUD Gaston

«Le Coffret»

156 rue Droite — SISTERON

☎ 61.13.76

S.T. Dupont

ORFEVRES A PARIS

SERIGRAV

SERIGRAPHIE - GRAVURE

Cartes de Visite
Tampons Caoutchouc
fabriqués par nos soins sous 24 heures
Objets Publicitaires

CLEFS EXPRESS

71, rue Saunerie

☎ (92) 61.31.32 04200 SISTERON

AGENCE DE PROVENCE

TOUTES ASSURANCES

TRANSACTIONS IMMOBILIERES ET COMMERCIALES

Fernand SIARD

92, Rue de Provence

04200 SISTERON — ☎ (92) 61.04.43

L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS

Incendie - Accidents - Maladie
Vie - Retraite - Risques Divers

AGENT IMMOBILIER ENAIM

Agence du Centre

Mme CHABERT Michèle

74, rue Droite, 74

04200 SISTERON — ☎ 61.15.86

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

ASSURANCES TOUTES BRANCHES

PETITES ANNONCES

AUTO - MOTO

VENDS

Moto BMW - 4 000 F. Tél. 61.30.24.

RECHERCHE

R5 ou R6 ancienne. Bas prix. Tél. 61.11.28 H.R.

VENDS

GS BREACK 78. Tél. 61.19.66.

A VENDRE

Cause départ MATRA noire, an 75, excel. état, 12 000 km, tél. 61.18.21.

A VENDRE

MERCEDES 220 diesel, toit ouvrant, 11 000 F. S'adresser Aérodrome de Vaumeilh. Tél. 61.27.45, M. Hutin.

VENDS

RENAULT 17 automatique, an 76, très bon état. Prix à débattre. Tél. 61.20.45.

OFFRES D'EMPLOI

DEMANDE

ELECTRICIEN en bâtiment OHQ ou demi-ouvrier, ayant permis conduire. Tél. 61.11.75 H.R. ou se présenter chez Pesce, 424, av. Jean-Moulin.

CHERCHONS

Dame compagnie pour dame valide 91 ans. Plein temps. Eté, Sisteron. Hiver, Aix. Bonfort, Beaulieu. Tél. 61.03.73.

URGENT

Cherche JARDINIER à l'année pour jardin agrément. Tél. 64.01.82.

CHERCHE

DAME libre pour tenir compagnie la nuit à personne agée. S'adresser au bureau du Journal.

DEMANDES D'EMPLOI

JEUNE FEMME

Cherche enfant à garder. Tél. H.R. et matin : 61.31.70.

JEUNE FEMME

Cherche 4 h MENAGE le matin, à partir 15 sept. Tél. 61.25.94 av. midi.

DIVERS

A VENDRE

FUSIL calibre 12 superposé, bon état. Prix 2 000 F. Tél. après 20 h 64.02.97.

A VENDRE

CHIEN de lièvre. S'adresser à M. Roger Julien, 04 Thèze.

REMERCIEMENTS

Les maîtres de WICKY sont reconnaissants à toutes les personnes qui les ont aidé à le retrouver. Celui-ci est rentré sain et sauf à leur domicile.

ACHETERAIS

Lampe à pétrole bon état. Horloge en bois peint ou en noyer. Ecrire au Journal sous le n° 46 qui transmettra.

VENDS NEUF

Réfrigérateur 260 l - Plaque de cuisson encastrable et divers petits électroménager Moulinex, Seb, Calor, Rowenta. Tél. 61.10.91 H.R.

RECHERCHE

Cannes Sculptées main, mesure à grain, moule à beurre. Ecrire au Journal sous le n° 47 qui transmettra.

A VENDRE

Cuisinière mixte bois - charbon émaillée blanc, marque Far. Poêle à mazout (Zaegel-Held). Très bon état. S'adresser au Journal.

FONCTIONNAIRE

Achète à Sisteron terrain 200 m2 environ constructible, centre ville, Plantiers, le Gand. Tél. 61.16.45 H. R.

LOCAUX COMMERCIAUX

CHERCHONS

A louer ou à reprendre : local ou station service pouvant servir comme garage pour exploitation agence voitures. 100 à 300 m2 cvts. Préférence situation à grande route. Sisteron ou directs alentours. Urgent. Offres : Garage Ducar - Alfa Roméo 2280 Grobbendonk Belgique Tél. : 014/51.12.11

IMMOBILIER

CHERCHE

GARAGE pouvant contenir 3 ou 4 voitures. Tél. 61.11.28 H.R.

A LOUER

Studio meublé grand confort - S'adresser : « La Maison du Bouton », 217, rue Droite - Sisteron.

LES GARDES

Dimanche 7 septembre 1980

En l'absence de votre médecin habituel :

Docteur :

LABUSSIERE - 15, av. Paul-Arène
☎ 61.13.80

Pharmacie :

GASTINEL - Place de l'Horloge
☎ 61.03.77

AMBULANCES S.O.S. J. VOLPE
Place Docteur-Robert
☎ 61.09.49

AMBULANCES TRABUC
11, rue de l'Horloge
☎ 61.02.03

ACCIDENTS DE LA ROUTE
CENTRE DE SECOURS
ET D'INCENDIE
☎ 61.00.33

CENTRE HOSPITALIER
DE SISTERON
☎ 61.00.52

Toutes urgences : Médicales Chirurgicales, Obstétricales

Lundi 8 septembre 1980

Pharmacie :

GASTINEL - Place de l'Horloge
☎ 61.03.77

Boulangeries :

ANTELME - Les Plantiers
MARTINI - Rue de Provence
BOULANGERIE AUDIBERT
(Briançon, gérant)
46, rue Droite - ☎ 61.00.44

Crèmerie :

AZAM - 75, rue Droite

DONS

Mariage Trabuc-Géraldino, 600 F à répartir entre les Pompiers, le Foyer du 3ème Age, le Quadrille, la Croix-Rouge. — Mariage Baudry-Cadet, 150 F à répartir entre les Pompiers et le C.O.S. Personnel Communal. — Mariage Bremond-Peloux : 150 F au Sapeurs Pompiers, 100 F au C.O.S. Personnel Communal, 100 F à l'Hospice, 50 F au Foyer du 3ème Age. — Mariage Put-Maurel : 100 F pour le Foyer du 3ème Age, 100 F pour le C.O.S. Rugby.

REMERCIEMENTS

SISTERON

Les familles ROME, BONNEFOY, ROURE, GIRAUD, ALCAZAR, FERRI, POIGNAS, BASSET, parents et alliés très touchés des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Monsieur Louis ROME

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, messages ou envois de fleurs, se sont associées à leur peine.

REMERCIEMENTS

Monsieur et Madame Gaston ANDRIEU ;
Monsieur Maurice ANDRIEU ;
Madame Marie-Jeanne BRUN ;
Monsieur et Madame Abel ANDRIEU ;
Monsieur et Madame Noël PERRISSOL, leurs enfants et petit-fils ;
Parents et Alliés ;
font part du décès de

Monsieur Jacques ANDRIEU

survenu accidentellement à Salonique (Grèce), le 19 août 1980.
Les obsèques ont été célébrés le 25 août à Cagnes-sur-Mer.
La famille, très touchée des nombreuses marques de sympathie, prie toutes les personnes qui se sont associées à leur chagrins de trouver ici l'expression de leurs très sincères remerciements.

REMERCIEMENTS

SISTERON

La famille TRAVERSO ;
Parents et Alliés ;
très touchés par les nombreuses marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de

Madame Veuve Antonia TRAVERSO

remercie bien sincèrement toutes les personnes qui se sont associés à leur peine, en particulier les œuvres sociales de la Mairie.

REMERCIEMENTS

Mademoiselle Simone BIDEAU ;
Monsieur et Madame Jacky MARTIN et leurs filles ;
Monsieur et Madame Georges MARTIN ;
Les familles BELMONTE et BEESE ;
Parents et Alliés ;
très touchés par les marques de sympathies qui leur ont été témoignées lors du décès de

Madame Veuve Louise BIDEAU

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur peine.

ÉTAT-CIVIL

Du 6 août au 12 août 1980

Naissances : Laurent Christophe, Claude né le 1er août 1980, fils de Francis-Claude Clément Bourcier et de Aline Cons, domiciliés à Ribiers (05). — Audrey Christine née le 7 août 1980, fille de Jean-Jacques Michel Arsac et de Françoise Maryse Trebouillier, domiciliés à Sisteron. — Florent Nicolas né le 7 août 1980, fils de André Marcel Emile Renoux et de Jacqueline, Louisette Rosette Gonnet, domiciliés à L'Escale (04). — Ludovic Philippe Jean né le 8 août 1980, fils de Jeannot Gabriel Bernard et de Danièle Marie-Jeanne Beaup, domiciliés à Forcalquier (04). — Mélanie Josepha née le 9 août 1980, fille de Louis Anselmi et de Béatrice Ginette Françoise Arcangeli, domiciliés à Sisteron.

Décès : Mathilde Adrienne Massot épouse Fournier, 77 ans, domiciliée à Ribiers. — Célestino Antonino Tobal, 83 ans, domiciliés à Sisteron. — Louise Augustine Aubert Veuve Arthaud, 80 ans, domicilié à Salérans.

Mariages : Abdelkader Saoudi et Hadda Saoudi le 16 août 1980 à 14 h. — Philippe Baudry et Marie-Josée Cadet le 16 août 1980 à 15 h. — Paul Thomet et Patricia Thirel le 16 août 1980 à 16 h.

Du 13 août au 19 août 1980

Naissance : Jessica Edith née le 18 août 1980, fille de Gérard Aimé Jean Bertolotti et de Michèle Francine Scovazzo, domiciliés à Volonne (04).

Décès : Gaston Ernest Giraud, 85 ans, domicilié à Valernes (04). — Augustin Aimé Hilarion Reynier, 74 ans, domicilié à Sisteron. — Clément Da Costa Perreira, 81 ans, domiciliés à Château-Arnoux (04). — Georges Louis François Gachet, 75 ans, domicilié à Sisteron.

Mariages : Joseph Antoine Ortega et Marie-Hélène Siri le 23 août 1980 à 15 h. — Gérard Armand Fernand Bremond et Christiane Camille Marie Peloux le 23 août 1980 à 16 h.

Du 20 août au 26 août 1980

Naissances : Yohan Jean-Antonio né le 19 août 1980, fils de William Marcel Jean Erario et de Angèle Ubero, domiciliés à Sisteron. — Morgane née le 20 août 1980, fille de Jean-Christophe Batti et de Patricia Marie Claude Marthe Arnaud, domiciliés à Rueil-Malmaison (92). — Virginie, Estelle née le 21 août 1980, fille de Gilbert Raymond Fenoy et de Mauricette Micheline Juran, domiciliés à Marseille (13).

Décès : Félicie Elodie Pascal veuve Imbert, 91 ans, domiciliée à Laragne (05).

Publications de mariage : Jean-Claude Robert Ollivier, conducteur d'engins, domicilié à Sisteron, place des Arcades et de Antoinette, Maria Sicari, vendeuse, domiciliée à Sisteron, 36 avenue Paul-Arène. — Bernard Bourletsis, monteur en bâteaux, domicilié à La Londe-les-Maures (Var) cité les Pins et Marguerite, Geneviève Henriette Feraud, éducatrice, domiciliée à Sisteron, quartier Parésous. — Jacky René Joseph Alliaud, ébéniste, domicilié à St-Auban, commune de Château-Arnoux, 11, rue Adrien-Badin et Mireille, Marie Fassino, secrétaire, domiciliée à Sisteron, la Haute Chaumiane.

Mariage : François Jean Michel Put et Elisabeth Maurel, le 30 août 1980 à 15 h.

Du 27 août au 3 septembre 1980

Naissances : Isabelle Angèle Gabrielle, née le 24 août 1980, fille de Joseph Jean Louis Fernandez et de Monique Solange Gabrielle Rigaud, domiciliés à Mison (04). — Christel Nathalie, née le 27 août 1980, fille de Claude Guy Peverelly et de Josiane Simone Rolande Bonnefoy, domiciliés à Sisteron (04). — Gaëlle Marlène, née le 29 août 1980, fille de José Emile Petricola et de Annick Pierrette Gabrielle Proust, domiciliés à L'Escale (04).

Décès : Lina Louise Marguerite Manier veuve Bideau, 70 ans, domiciliée à Sisteron (04). — Antonia Maria Bonachera, veuve Traverso, 90 ans, domiciliés à Sisteron (04). — Louise Flavie Joséphine Bonnefoy veuve Chauvet, 85 ans, domiciliée à Séderon (26).

Froid Commercial

MENAGER — CAPTEURS SOLAIRES

VENTE ET DEPANNAGE

R. JEANNIN

ex-Monteur des Etablissements BONNET
de Villefranche-sur-Saône
Service Super Marché

Avenue des Chaudettes SUPER-SISTERON - 04200

TELEPHONE (92) 61.15.05

CONGELATION - CLIMATISATION

gan assurances

VIE MALADIE
PREVOYANCE
RETRAITE
INCENDIE
ACCIDENTS
RISQUES DIVERS

TOUTES ASSURANCES

Christian MARTIN

8 RUE POTERIE TEL. 61-12-05

SISTERON

Jean-Yves GOURIOU

MUTUELLE DU MANS

toutes assurances

TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR

183 - 185, Avenue Paul Arène

Ouvert tous les jours de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30 **04200 SISTERON**

☎ (92) 61.01.03

Robert JEDOR

Allée Bertin — Les Plantiers — 04200 SISTERON Tél: 61-00-41

Tous Travaux de

- PEINTURE
- PAPIERS PEINTS
- VITRERIE

DEVIS GRATUIT

© VILLE DE SISTERON

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration

★

Antiquités
"La Grange"

★

Ouvert
tous les jours
et le Dimanche

C. GUIEN
04200 CHATEAUNEUF VAL SAINT DONAT
☎ 64.09.16

Agence **FIAT - LANCIA**
J. GALLEGO
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
☎ 61.03.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

CITIZEN
QUARTZ

5 manières différentes de vous rappeler l'heure
1. Votre réveil
2. Rendez-vous ou second réveil
3. Signal sonore "Top horaire"
4. Sonnerie fin de "Compte à rebours"
5. Chrono à la seconde près
et tout naturellement, l'heure, la minute, la seconde, le jour, la date et le mois.

Comme toutes les CITIZEN elle est garantie 2 ANS

"Le Coffret"
G. ARNAUD
40, rue Droite
04200 SISTERON
☎ 61.13.76

TAPISSIER - MATELASSIER
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 61.05.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts etc... etc...
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

GBP **INFORMATION**

« QU'IL SE FASSE SIENNES LES CARTES ANCIENNES »

Nous avons les cartes postales touristiques habituelles (qui ne les fait pas ?)
Mais aussi celles en reproduction d'affiches du temps de nos parents et grands-parents.
Et surtout de véritables cartes anciennes de Sisteron, St-Auban, Volonne, Ganagobie, à un prix raisonnable, à la portée des collectionneurs.

Une visite s'impose au...

GRAND BAZAR PARISIEN
61, RUE DROITE - 04200 SISTERON - ☎ 61.00.53

Juana CORNU
Esthéticienne Diplômée d'Etat
Visagiste J.-P. Fleurimon
Vous propose des soins spécifiques corps et visage pour Dames et Messieurs
Visage :
Lifting - Remodelage - Peeling et Traitement des Rides
Corps et Buste :
Amincissement - Raffermissement
Hydrothérapie par Bains Bouillonnants
Enveloppements d'Algues - Huiles Essentielles - Ozone
Brunissage intégral sur Lit Solaire (Méthode nouvelle)
Epilation :
Cire tiède, froide - Epilation progressive et définitive
Cabine d'Automaquillage
Du lundi après-midi au samedi
6, Place de L'Horloge — SISTERON — ☎ 61.03.00

SISTERON-VÉLO

BILAN DES MATCHES AMICAUX ET DES TOURNOIS DE PREPARATION

Pour sa période préparatoire, le Sisteron-Vélo a disputé quelques matches amicaux (défaites à Gap et aux Mées) et a participé à plusieurs Tournois de préparation (Challenge Pierre Lanza, Challenge Bernard Poincelet au Poët, Challenge Jacques Barras à Forcalquier).

Au Challenge Pierre Lanza, notre équipe après avoir terminé 1ère de son groupe (victoire par forfait contre Manosque 3 à 0 et résultat nul face à Laragne 0 à 0), devait s'incliner en finale devant Gap (P.H.A.) sur le score de 2 à 0.

Au Challenge Bernard Poincelet au Poët, avec une victoire contre Serres, 2 à 1, un nul devant Laragne, 1 à 1 et une défaite contre Château-Arnoux, 1à 0, notre formation prenait la 3ème place de son groupe et se classait 3ème sur 8 équipes de cette compétition.

Au Challenge Jacques Barras à Forcalquier, notre équipe s'adjugeait la 3ème place finale en battant Laragne par 1 à 0, après avoir fini 2ème de sa Poule (succès sur les Mées 4 à 3 et défaite devant Forcalquier 2 à 1).

PROGRAMME DU DIMANCHE 7 SEPTEMBRE

L'EQUIPE FANION débutera officiellement la saison 80-81 en recevant l'U.S.C.A. St-Auban à 15 h au Stade Pierre Lanza pour le compte du 1er tour éliminatoire de la Coupe de France.

Cette rencontre qui s'annonce indécise entre deux formations qui opéreront dans le même groupe du Championnat de 1ère Division, permettra au public sisteronnais de découvrir et de situer les possibilités réelles de l'équipe locale version 80-81. Un beau derby en perspective à ne pas manquer. Coup d'envoi à 15 heures.

L'EQUIPE II se déplacera au Poët pour y disputer à 10 h son dernier match amical avant la reprise du Championnat.

CHAMPIONNAT DE 1re DIVISION COMPOSITION DU GROUPE A

L'EQUIPE PREMIERE du Sisteron Vélo évoluera cette saison dans le Groupe A du Championnat de 1ère Division qui sera composé des 12 clubs suivants : Puyricard, Fuveau, Rousset, Meyrargues, St-Auban, Valensole, Les Mées, Laragne, Ste-Tulle, U.S. Veynes, Forcalquier et Sisteron Vélo.

St-Auban et Puyricard descendent de P.H. B, Ste-Tulle, U.S. Veynes et Sisteron Vélo montent de Promotion de 1ère Division.

La 1ère Journée débutera le dimanche 14 septembre avec le déplacement à Forcalquier.

La 2ème journée verra les joueurs du Président Sénéquier recevoir St-Auban au Stade Pierre Lanza le dimanche 21 septembre.

CHAMPIONNAT DE 2e DIVISION COMPOSITION DU GROUPE B

L'EQUIPE RESERVE du Sisteron Vélo opèrera cette saison dans le groupe B du Championnat de 2ème Division qui comprendra les 12 équipes suivantes : L'Escale, Château-Arnoux, Le Brusquet, Mane, Mézel, Peyruis, La Brillanne, F.A. du Jabron, Les Mées II, Forcalquier II, Laragne II et Sisteron Vélo II.

Forcalquier II et Laragne II descendent de Promotion de 1ère Division.

Sisteron Vélo II monte de 4ème Division.

La 1ère journée débutera le 14 septembre avec le déplacement à Forcalquier (match joué en lever de rideau de l'équipe 1ère).

La 2ème journée aura lieu le dimanche 21 septembre avec la venue de Mane au Stade Pierre Lanza (rencontre jouée en lever de rideau de la 1ère).

Thierry & Valérie
Liquidation totale du stock avant transformations
15 à 40 % de remise
sur tous les articles
Rue Droite
04200 SISTERON

C.O.S. - ECHOS

C'EST REPARTI...

Depuis quinze jours, les ruggers ont retrouvé le chemin de la Chaumiane pour les premiers entrainements. Ces séances ont lieu les mardi et vendredi à 18 h 30 sous la conduite de Jean Charles Michel.

La pelouse est en excellent état, le temps est beau, les congés sont achevés pour beaucoup, il devrait donc y avoir foule ces prochains jours, là-haut, au stade.

La reprise du championnat, pour les deux équipes Seniors se fera le 5 octobre à Pravragues. L'équipe fanion évoluera en honneur, comme les années précédentes et la réserve en 5ème série. Les déplacements des deux équipes sont jumelés. Les cadets, par contre, ont leurs matches programmés les samedis après midi. Leur calendrier n'est pas encore connu.

DIMANCHE A DRAGUIGNAN

Pour la préparation de la future saison, des matches amicaux ont été anotés. Pour commencer, ce dimanche c'est à Draguignan que les deux équipes iront jouer leur premier match amical très souvent le plus dur d'une saison. Rappelons que Draguignan évolue, lui, en 3ème division.

Tous les joueurs sont convoqués, Seniors et Juniors ; le départ a lieu à 8 h 30 du siège ; déplacement en car. Le repas froid, préparé par les organisateurs, sera pris sur place.

VOUS RECHERCHEZ UN REVENU ?
Investissez dans les Containers Citernes T.I.C.
(Minimum 40.000 F.)
Vous aurez haut rendement :
— une rentabilité sûre
— des règlements trimestriels
— des avantages fiscaux importants
Ecrire : **M. BOYER André**
« Le Moulin »
04700 ORAISON
— Tél. (92) 78.62.95 —

TENNIS-CLUB SISTERONNAIS

Le Tournoi interne annuel du Challenge André-Sports (Simples « Hommes » et « Dames ») se déroulera les 20 et 21 septembre 1980 sur les terrains de Sisteron. Ce tournoi clôturera la saison 1979-1980.

Inscriptions gratuites chez M. Alain Roman, 10, place de la République à Sisteron (Tél. 61.00.58). Date limite : jeudi 18 septembre 1980, 18 h. Heure à laquelle il sera procédé au tirage au sort des rencontres. Les tableaux seront affichés à l'entrée des terrains le vendredi 19 septembre 1980.

Nombreux prix, dont le Challenge offert par la Maison André-Sports, av. Jean-Moulin à Sisteron. Balles et boissons fournies par le Club. Un tableau « Consolante » sera organisé en fonction du nombre des participants.

Le Bureau T.C.S.

JOSE Electricien
à votre service
Electricité générale
Dépannage
Chauffage électrique
Devis gratuit
Les Lavandes - Le Thor
Tél. : 61.24.84 - SISTERON

BRIDGE-CLUB
SISTERON - SAINT-AUBAN

RESULTATS DU TOURNOI DU 1-9-1980

10 équipes participantes

1er Mme Delecourt - Peyrat : 66 % ; 2ème Petricola - Réal : 59,5 % ; 3ème Heyriès - Galvez : 57,5 % ; 4ème Mme Lanet - Lanet : 54,5 % ; 5ème Cotti - Toche : 53 %.

Prochain tournoi le 8 septembre 1980 à 20 h 30 précises, au Moulin du Jabron.

CULTE PROTESTANT

Le prochain culte aura lieu le dimanche 7 septembre, à 8 h 30, salle de la Mairie.

Randonnée Pédestre

PROCHAINE SORTIE

Consulter l'affiche à la Mairie. Le programme du trimestre à venir a été établi le mercredi 3 septembre.

PIC DE BURE (31 août 1980)

Le départ étant laissé au choix des intéressés, dimanche matin 6 personnes ont rejoint les 5 campeurs arrivés la veille sur les lieux. Le temps d'une petite pause café et tout le monde prend le départ à la suite de notre éclaireur à quatre pattes.

Il fait bon et l'ascension s'avère agréable jusqu'au moment où, atteignant le plateau, nos randonneurs se voient dans l'obligation de rebrousser chemin ; le brouillard se fait de plus en plus dense et le vent tellement violent que ce n'est plus du sur place que font les marcheurs mais presque de la marche arrière.

C'est à regret que tous descendent, déçus de devoir le faire si près du but. Les randonneurs ont pour habitude de s'adapter à toutes circonstances et voient toujours le bon côté des choses.

Les efforts à fournir l'après-midi étant minimes, ils en profitent pour faire un copieux repas et savourer les bienfaits de la sieste au soleil bien que ce dernier joue beaucoup à cache-cache avec les nuages.

Le hasard a voulu que la reprise soit un rodage, mais l'énergie, passablement dépensée pendant les huit jours passés en Oisans, ne demande qu'à refaire surface et le programme établi cette semaine pour le trimestre tant à le confirmer.

Mady C.

P.S. - Le programme du trimestre sera publié ultérieurement. Les randonneurs invitent les nouveaux adeptes à se joindre à eux.

MON VILLAGE D'ADOPTION

C'est un joli petit village
Niché au bord d'un clair ruisseau
Son ciel est bleu et sans nuage
C'est le paradis des oiseaux.

Par une route solitaire
Après l'avoir longtemps cherché
J'ai découvert l'humble chaumière
Dont mon cœur avait tant rêvé

Ce n'est pas un bien grand domaine
Il n'y a pas de belles tours
Mais j'y reçois tous ceux que j'aime
Et nous passons de bien beaux jours

C'est un joli petit village
Niché au bord d'un clair ruisseau
J'y découvre de belles choses
Auxquelles jamais je ne pensais

Le printemps, les premières roses
Les arbres fleuris du verger
L'été et son apothéose
Avec ses grands champs moissonnés

A l'automne c'est la lavande
Qui vient parfumer le pays
Et les hirondelles bruyantes
S'apprêtent à quitter leurs nids

Puis c'est l'hiver et sa froidure
La neige avec son blanc manteau
Donne au village une parure
Faite de millions de cristaux

Il est petit, mon cher village
Pourtant, auprès de son clocher
Loin du bruit et de tout tapage
J'y finirais mes jours en paix.

Mme Mireille IBANEZ, Nibles.

AVIS de la MAIRIE

Le Maire informe la population qu'il sera procédé en séance publique au tirage au sort des 75 jurés d'assises le jeudi 4 septembre 1980, à 17 h 30, salle du Conseil Municipal.

Monsieur le Maire informe les Agriculteurs que le Conseil des Communautés Européennes a instauré un régime de prime au maintien de vaches allaitantes.

Peuvent bénéficier de la prime les exploitants à titre principal qui satisfont aux conditions suivantes :

— ne pas vendre ou céder à titre gratuit du lait ou des produits laitiers provenant du cheptel bovin de l'exploitation le jour du dépôt de la demande et s'engager à ne pas en livrer pendant un an à compter de cette date ;

— s'engager à maintenir sur leur exploitation pendant une durée minimum de 6 mois à compter de la date de la demande, un effectif de vaches allaitantes au moins égal à celui pour lequel le bénéfice de la prime a été octroyé ;

— déclarer que le troupeau présent est destiné à l'élevage de veaux appartenant à l'une des races à orientation viande.

Sont exclues du bénéfice de la prime les races laitières spécialisées (Holstein, Frisonne Pie noire, Montbeliarde).

Les imprimés nécessaires à l'établissement des dossiers sont à leur disposition à la Direction Départementale de l'Agriculture (Service de la Production).

RESTAURANT SCOLAIRE MUNICIPAL
RENTREE SCOLAIRE 1980-1981

Lors de sa dernière séance, le Conseil Municipal a fixé comme suit le prix du repas au Restaurant Scolaire Municipal pour les enfants des écoles primaires de Sisteron, pour la rentrée 1980-1981.

Le prix de base du repas est fixé à 9,00 F et variera en fonction d'un coefficient Quotient Familial :
Quotient Familial : Revenu imposable divisé par Nombre de Parts (feuille d'impôts 1979)
Prix du Repas = Prix de base × Coefficient QF

Quotient Familial inférieur à 12 000 : Coefficient 65 % - Prix du repas : 5,85 F.

Quotient Familial de 12 000 à 18 000 : Coefficient 75 % - Prix du repas: 6,75 F.

Quotient Familial de 18 000 à 25 000 : Coefficient 85 % - Prix du repas : 7,65 F.

Quotient Familial supérieur à 25 000 : Coefficient 100 % - Prix du repas : 9,00 F.

LES INSCRIPTIONS seront prises à la Mairie entre le 15 et le 24 septembre 1980.

PIECES A FOURNIR : La feuille d'imposition 1979 ou un certificat de non imposition.

Faute de justificatif, le tarif appliqué sera de 100 % — soit 9,00 F.

Toute modification intervenant dans le courant de l'année, dans la situation de famille devra être signalée à la Mairie.

Pour les écoles des quartiers périphériques : il est rappelé qu'un service de car effectuera le ramassage des enfants inscrits au restaurant scolaire.

PAIEMENT : En fin de trimestre, à la réception d'un avis de Monsieur le Percepteur, en fonction du nombre de repas effectivement pris.

MUTUALITÉ DES TRAVAILLEURS
à SISTERON, Place de la République
Téléphone : 61.14.94
COMPLEMENTAIRE MALADIE - HOSPITALISATION

Exceptionnellement, du 30 août au 7 septembre, pendant la Foire de la Lavande, toute personne venant adhérer bénéficiera de la

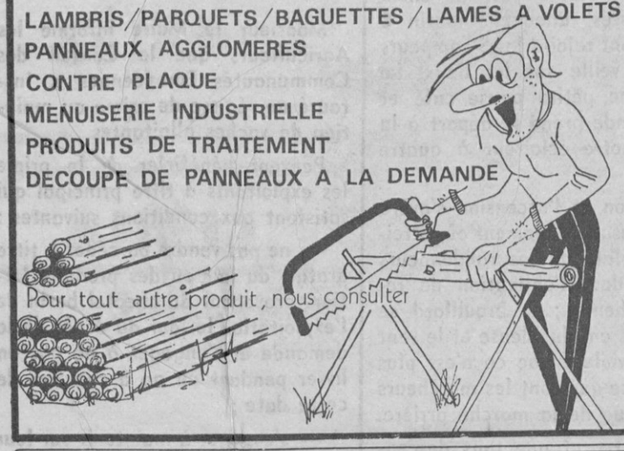
SUPPRESSION TOTALE DU STAGE DE 6 MOIS

RENSEIGNEZ-VOUS : au bureau de la Mutuelle ou à notre stand à la Foire de la Lavande.

© VILLE DE SISTERON

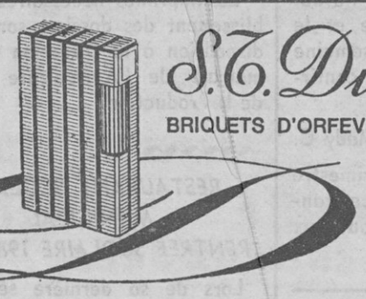
C.A.B. COMPTOIR ALPIN DES BOIS
Avenue de la Durance 04200 SISTERON
Tél: (92) 61.01.87

SCIERIE ▪ CHARPENTE SUR LISTE ▪ BOIS ET DERIVES
LAMBRIS/PARQUETS/BAGUETTES/LAMES A VOLETS
PANNEAUX AGGLOMERES
CONTRE PLAQUE
MENUISERIE INDUSTRIELLE
PRODUITS DE TRAITEMENT
DECOUPE DE PANNEAUX A LA DEMANDE



Pour tout autre produit, nous consulter

RADIO, TÉLÉVISION, MÉNAGER
A. LATIL & FILS
247, Av. Paul Arène - SISTERON - ☎ (92) 61.13.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré
CHAINE HI-FI RADIOLA
Solde de : Lustres, Appliques Murales, Lanternes



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite — SISTERON ☎ 61.00.62

ENTREPRISE DE NETTOYAGE
DEPANNAGE - REPARATION
PLOMBERIE - RAMONAGE
Moquettes Appartements - Vitres
Devantures - Peintures - Sanitaires
PASTOR R. & THUNIN J.
Le Gand - ☎ 61.10.33 Le Thor - ☎ 61.11.08
04200 SISTERON

FOTO-LABO 04
J-Y BINARD
2 STUDIOS ELECTRONIQUES
1 LABORATOIRE NOIR ET BLANC
1 MAGASIN DE VENTE
211, Av. Paul Arène. 04200 - SISTERON Tél. 6-12-41

CONCESSIONNAIRE PEUGEOT
Paul ALBERT
Maison fondée en 1928
Station TOTAL
Avenue de la Libération
☎ 61.03.95
04200 SISTERON
Bicyclettes - Cyclomoteurs
Pièces détachées - Accessoires - Pneus - Boyaux
CYCLOS : Route - Trial - Cross
MALAGUTI - ROCVALE
Tronçonneuses Mc CULLOCH
Atelier de réparations
Vitrine d'Exposition, 12, rue Droite

Pensez à ramoner avant l'automne...
POUR TOUT RAMONAGE AVANT LE 31 JUILLET 80 :
UN CONTROLE DE COMBUSTION GRATUIT
DEPANNAGE-EXPRESS
JOEL BONNEAU
Villa Chabre 04200 PEIPIN ☎ (92) 64.25.07

SISTERON-SPORTS 2000 VOUS PROPOSE:
SPORT 2000
Survetement : PUMA DIK Taille 10-12 ans : 148 F 99 F
Taille 2-3 : 179 F 119 F
SAC SPORT SP 54 N : 59 F 39,50 F
Offre valable du 1er au 15 septembre 1980

-33%
PUMA "Leader"
109F 73F

Etude de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

Cession de Fonds de Commerce

—o—

PREMIERE INSERTION

—o—

Suivant acte reçu par Maître Jean-Claude BUES, notaire à SISTERON, le 22 août 1980, enregistré à SISTERON, le 27 AOUT 1980, F° 46, Bord. 120/2,

— M. Roger Avit PERRIN, garagiste, demeurant à CHATEAU-ARNOUX, Cité de St-Auban, route Nationale n° 96,

— Mlle Eliane Andrée Blanche PERRIN, Infirmière, demeurant à MALIJAI (04), H.L.M. « Le Grand Pré », appartement 7,

— Mme Sonia Danièle PERRIN, sans profession, épouse de M. Christian BORRELLY, avec lequel elle demeure à GANAGOBIE (04), Gîte n° 13,

— Et Mlle Laure Pascale Marcelle PERRIN, sans profession, demeurant à la même adresse,

ONT VENDU à M. Fortuné Georges Victor RASPAIL, mécanicien et Mme Florence Marie Yolande ESCAMILLA, son épouse, sans profession, demeurant actuellement à ST-AUBAN, route nationale n° 96 :

Un fonds de commerce de Vente de carburants, réparateur garagiste, distributeur de carburant, connu sous le nom de «EUROPE MOTOR», sis et exploité à CHATEAU-ARNOUX, cité de ST-AUBAN, route nationale n° 96 (R.C. A 005 640 321),

Moyennant le prix principal de DEUX CENT CINQUANTE MILLE FRANCS, s'appliquant aux éléments corporels pour CINQUANTE MILLE FRANCS et aux éléments incorporels pour DEUX CENT MILLE FRANCS.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues à SISTERON, en l'étude de Maître Jean-Claude BUES, notaire, où domicile a été élu à cet effet, dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales.

Pour première insertion :
Signé :
J.-C. BUES, Notaire.

Etude de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

Fin de Location-Gérance

—o—

La location-gérance consentie par Monsieur Robert Jean JAVEL, boulanger, demeurant à CHATEAU-ARNOUX, cité de ST-AUBAN, Cours Péchiney, à Monsieur Roger Jean PAYREBESSE, boulanger-Pâtissier, et Madame Geneviève Janine GORDE, son épouse, sans profession, demeurant ensemble à SISTERON, 31, rue Mercerie, suivant acte reçu par Maître Jean-Claude BUES, notaire à SISTERON, le 5 AOUT 1979, enregistré à SISTERON, le 7 AOUT 1979, F° 32, Bord. 113/3,

Du fonds de commerce de vente de pain et pâtisserie au détail, situé à SISTERON, 31, rue Mercerie, connu sous le nom de « BOULANGERIE-PATISSERIE »,

A pris fin le 30 AOUT 1980, par la résiliation anticipée résultant d'un acte reçu par Maître BUES, notaire à SISTERON, le 5 AOUT 1980, enregistré à SISTERON, le 27 AOUT 1980, F° 46 Bord. 120/1.

Pour unique publication.
Signé : J.-C. BUES
Notaire.

Etude de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

FIN DE LOCATION-GERANCE

—o—

La location-gérance consentie par Monsieur Daniel Michel FAURE-GIGNOUX, Boulanger, demeurant à l'ARGENTIERE-LA-BESSEE (05), 46, avenue du Quartz, à Monsieur Daniel CAMPOLO, boulanger, et Madame Brigitte SCATTOLO, son épouse, sans profession, demeurant à SISTERON, rue Saunerie n° 54, suivant acte reçu par Maître Jean-Claude BUES, notaire à SISTERON, le 23 mars 1979, enregistré à SISTERON, le 27 Mars 1979, F° 28, Bord. 43/1,

Du fonds de commerce de BOULANGERIE-PATISSERIE, sis à SISTERON, 54, rue Saunerie (R.C.S. DIGNE A 315 934 810) ;

A pris fin le 31 août 1980, par la résiliation anticipée, résultant d'un acte reçu par ledit Maître BUES, notaire, le 26 AOUT 1980, enregistré à SISTERON, le 27 août 1980, F° 46, Bord 120/3.

Pour unique publication.
Signé: J.-C. BUES
Notaire.

Plomberie - Sanitaire
Chauffage Central
Zinguerie
AYASSE
Jean - Paul
Immeuble "la Burlière"
Le Gand
04200 SISTERON
Sisteron Tél : (92) 61-17-35
Melve Tél : (92) 68-31-65

Etude de Maître Jean-Claude BUES
Notaire à SISTERON

—o—

LOCATION-GERANCE

—o—

Suivant acte reçu par Maître Jean-Claude BUES, Notaire à SISTERON, le 29 août 1980, enregistré à SISTERON, le 27 août 1980, F° 46, Bord. 120/1,

Monsieur Robert Jean JAVEL, boulanger, demeurant à CHATEAU-ARNOUX, cité de Saint-Auban, Cours Péchiney,

A confié à Monsieur Yves René OSSWALD, boulanger-pâtissier, et Madame Emmanuelle FLORES, sans profession, son épouse, demeurant à SISTERON.

L'exploitation à titre de location-gérance du fonds de commerce de vente de pain et pâtisserie au détail, exploité à SISTERON, 31, rue Mercerie, sous l'enseigne « BOULANGERIE-PATISSERIE »,

Pour une durée de deux années à compter du 1er septembre 1980.

Toutes les marchandises nécessaires à l'exploitation du fonds de commerce dont il s'agit seront achetées et payées par les gérants, et il en sera de même de toutes sommes quelconques et charges dues à raison de l'exploitation dudit fonds, qui incomberont également aux gérants le bailleur ne devant en aucun cas être inquiété ni recherché à ce sujet.

Pour unique publication.
Signé: J.-C. BUES
Notaire.

IMPRIMERIE NOUVELLE
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur - Gérant : René GOGLIO

VAR TRAVAUX PUBLICS
Société anonyme au capital de 400 000 Francs
porté à 1 400 000 Francs
Siège social à PEIPIN
(Alpes de Haute-Provence)
R.C.S. DIGNE B 657 120 010

—o—

JOURNAL PUBLICATEUR DES STATUTS D'ORIGINE : VAR-INFORMATION
numéro du 28 NOVEMBRE 1970
et au BODAC
numéro du 6 février 1971 - n° 31

—o—

AUGMENTATION DE CAPITAL

—o—

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, réunie le 19 AOUT 1980, a décidé d'augmenter le capital d'une somme de UN MILLION de francs, pour le porter de QUATRE CENT MILLE francs (400 000 F) à UN MILLION QUATRE CENT MILLE francs (1 400 000 F) par incorporation au capital :

— de la prime d'émission d'action à concurrence de son montant, soit HUIT MILLE QUATRE CENTS Francs, ci ..... 8 400 F

— de la réserve spéciale de plus-value à long terme, à concurrence de NEUF CENT QUATRE VINGT ONZE MILLE SIX CENTS Francs ci ..... 991 600 F

Cette augmentation de capital est réalisée par voie d'élévation du montant nominal des 4 000 actions existantes, qui sera porté de CENT Francs (100 F) à TROIS CENT CINQUANTE francs (350 F).

Les articles 6 et 7 des statuts ont été modifiés en conséquence.

Pour avis,
Le Conseil d'Administration.

LOCATION-GERANCE

(RENOUVELLEMENT)

Aux termes d'un acte sous signatures privées, en date à SISTERON du 28 août 1980, enregistré à SISTERON le 1er septembre 1980, Folio 46, Bordereau 121/1,

Monsieur Emile PARET — Loueur de véhicules industriels — Quartier du Gand 04200 SISTERON,

A renouvelé à compter du 1er septembre 1980 pour une durée de UNE ANNEE, la location gérance qu'il consentait à

Monsieur Victor MICHAUD — Transporteur loueur — 10 Bis, quai Rambaud — 69002 LYON,

portant sur l'exploitation d'une partie de fonds de commerce de loueur de véhicules industriels en toutes zones, représentée par une licence de classe A.

Toutes sommes quelconques et charges dues, à raison de l'exploitation de ladite partie de fonds, pendant cette période, incomberont au gérant, le bailleur ne devant en aucun cas être inquiété ni recherché à ce sujet au dela des limites prévues par la loi.

Pour insertion unique,
Emile PARET

RIBIERS - Fête Votive

DES 12, 13, 14, 15 ET 16
SEPTEMBRE 1980

Vendredi 12 :

21 h : CONCOURS DE BOULES (doublettes) 300 F plus frais de participation (20 F par doublette).

Samedi 13 :

14 h : CONCOURS DE BOULES (triplettes mixtes) 400 F plus frais de participation (30 F par triplette). Consolante ; 22 h : BAL avec l'Orchestre LES SAPHIRS.

CHANTEREINE

UNE FETE TRES REUSSIE...

Des gros nuages qui commençaient à s'amonceler au-dessus de la vallée du Buëch étaient matière à inquiéter l'équipe d'animation quant au bon déroulement de cette journée si particulière.

Aujourd'hui ! au centre Aéré c'est la fête avec tous ce que représente pour l'enfant ce mot chargé d'images, de fantasmes, de rêves. Chantereine a revêtu son costume de gala, guirlandes, fleurs en papier, ajoutées au décor naturel forme son habit de festival.

Pour l'accueil de leurs parents, les enfants ont mis « la main à la pâte » en s'organisant en équipes de nettoyage : ferme et parc.

Dans leur petit cœur, cette fête représente beaucoup. Depuis plusieurs jours, ce ne sont qu'activités créatives autour du spectacle : répétitions, décoration, décors, peinture.

Vers 18 h 30, les parents, par petits groupes arrivent. Les enfants se feront les guides de leur lieu de vacances en n'oubliant aucun coin à souvenirs ou amis à présenter. Après un pique-nique pris en commun, le lieu du spectacle se remplit bien avant l'heure.

Les trois coups... Les enfants, la mine réjouie, se succèdent sur le podium. De l'épicier de Roland Magdane en passant par le théâtre « La Belle au Bois dormant », des chants, des poèmes, des danses corporelles, les enfants, merveilleux acteurs enchantent le nombreux public. A l'entracte, M. le Maire ne cachera pas sa joie en disant en quelques mots ce que représente Chantereine dans son cœur et pour la municipalité. Il en retracera rapidement l'historique en évoquant les nombreuses activités, le travail dynamique effectué par l'équipe d'animation.

La deuxième partie nous entraine dans des numéros « Sons et Lumières » avec les « Rockers », une fresque 1900 représentant Sisteron au début du siècle, de la danse, un théâtre d'ombres.

Pour clôturer la soirée, l'équipe d'animation proposait aux parents une rétrospective de la vie au Centre Aéré en Diaporama. Celui-ci projeté sur grand écran en plein air, obtint un grand succès comme l'ensemble de la journée.

C'est sur une chanson reprise par tous les enfants et le public que se termina cette soirée fort agréable. Rendez-vous fut pris le 29 août dans le petit village de Ventavon, où les enfants de notre ville et ceux de Gap offrirent un spectacle « Sons et Lumières » aux habitants de ce village. Une autre grande soirée !

Dimanche 14 :

10 h 30 : Jeux d'Enfants : 15 h 30 : GALA DE VARIETE ; 19 h 30 : COURSE DE GARÇONS DE CAFE ; 17 h 30 et 22 h : BAL avec l'Orchestre MUSICORAMA.

Lundi 15 :

13 h 30 CONCOURS DE BOULES (triplettes hommes) 500 F plus frais de participation (30 F par triplette). Consolante ; 14 h 30 CONCOURS DE BOULES (triplettes femmes) 250 F plus frais de participation (30 F par triplette) ; 14 h 30 : CONCOURS DE BOULES (triplettes enfants) 100 F plus frais de participation (15 F par triplette) ; 16 h 30 : CONCOURS DE BELOTE ; 22 h : FEU D'ARTIFICE avec la participation de la Fanfare de Laragne et RETRAITE AUX FLAMBEAUX A CHEVAL avec le concours du Centre Equestre de Ribiers ; 22 h 15 : BAL avec l'Orchestre LES MAGISTERS.

Mardi 16 :

CONCOURS JEU PROVENÇAL (triplettes) 700 F plus frais de participation (45 F par triplette) (Inscriptions : 8 h 30 - Tirage : 9 h 30) La première partie doit être terminée avant le tirage de 13 h 30 ; 14 h : CONSOLANTE.

© VILLE DE SISTERON